



LYSAGHT® SMARTROOF™

For Beautiful
Homes That Last

KHÔNG ĐƠN GIẢN CHỈ LÀ
MỘT MÁI NHÀ...

MORE THAN JUST A ROOF
OVER YOUR HEAD...

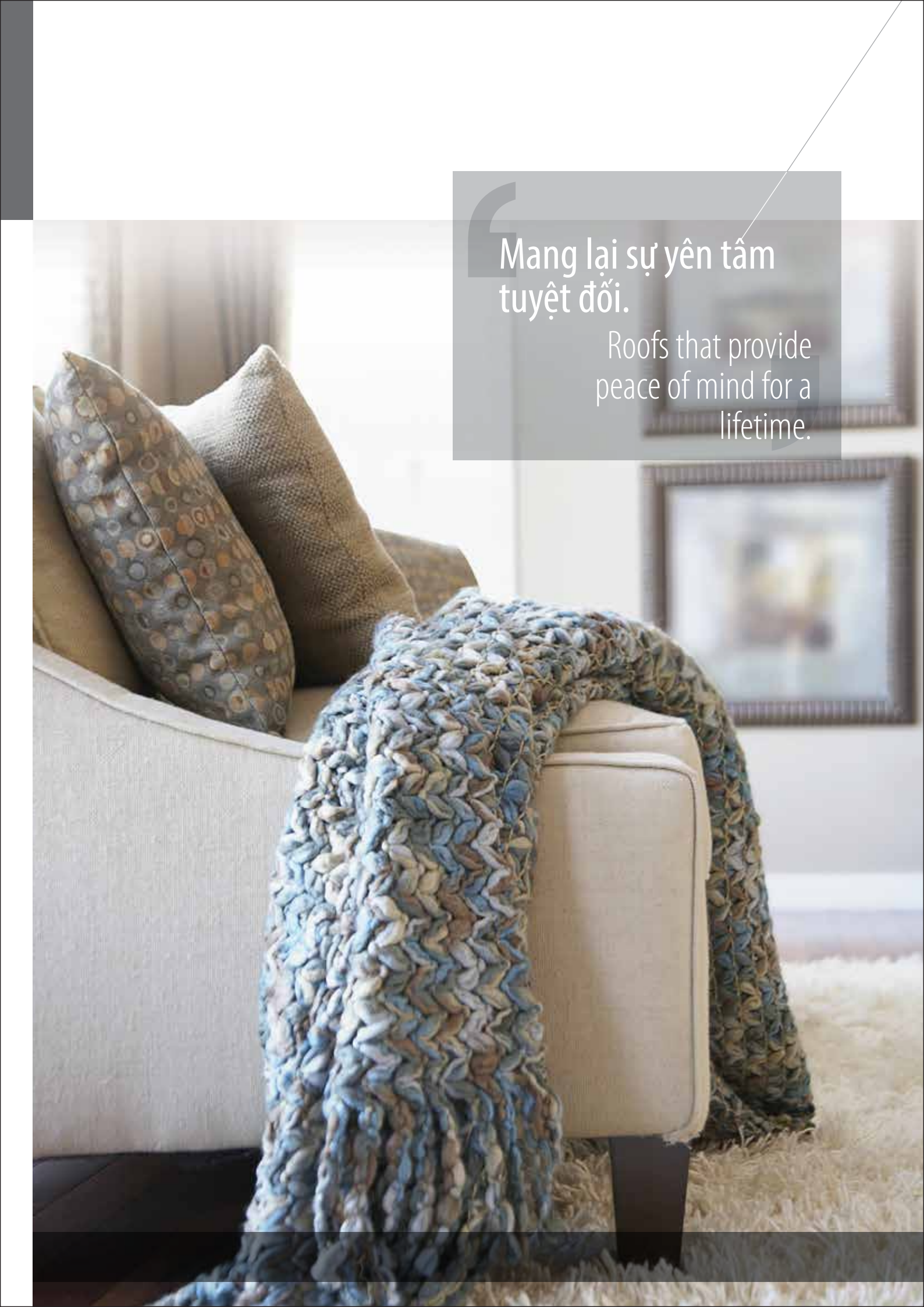




Khơi gợi sự sáng tạo
bất tận cho
ngôi nhà bạn.

Enabling freedom of
creativity and design that
raises the roof.





Mang lại sự yên tâm
tuyệt đối.

Roofs that provide
peace of mind for a
lifetime.

HỆ MÁI HOÀN HẢO MANG LẠI NIỀM VUI CHO BẠN

LYSAGHT Smartroof - truyền cảm hứng cho ngôi nhà bạn

Với sự mềm mại và linh hoạt, dòng sản phẩm Lysaght Smartroof phù hợp để tạo ra ngôi nhà mơ ước của bạn. Thiết kế hệ mái rất quan trọng trong việc thể hiện cá tính và thẩm mỹ của ngôi nhà bạn. Sóng seam với đặc tính nhẹ nhàng và chắc chắn dễ dàng điều chỉnh để phù hợp với nhiều loại mái, từ mái dốc đến mái cong.

Dòng sản phẩm LYSAGHT Smartroof là sự hòa quyện tuyệt đẹp của sự lấp lánh của ánh kim cùng tông màu hấp dẫn cho mọi quan cảnh đô thị hay khung cảnh thiên nhiên xung quanh. Sử dụng dòng thép mạ màu Clean COLORBOND với rất nhiều lựa chọn màu sắc, dòng sản phẩm LYSAGHT Smartroof kết hợp sự linh hoạt, vẻ đẹp thẩm mỹ và sự chắc chắn để đem tới thiết kế tuyệt đẹp cho ngôi nhà bạn.

THE PERFECT ROOF TO CROWN YOUR JOY

LYSAGHT Smartroof - Building homes that inspire

With flexibility and versatility that is second to none, LYSAGHT Smartroof Series is ideal for creating the home of your dreams. Roof design is important to determining the character and aesthetic appeal of your home, and this lightweight, yet durable standing seam profile can be customised to suit a variety of roofs, from pitched to curved design.

At the same time, LYSAGHT Smartroof Series is imbued with a stunning, metallic sheen, boasting refined colour tones that blend beautifully in any cityscape or tropical surrounding. Produced using Clean COLORBOND steel - Metallic Series, LYSAGHT Smartroof Series combines versatility, aesthetic allure and durability to achieve beautiful designs that last a lifetime.





NHÀ CỦA BẠN, HỆ MÁI CỦA BẠN

Phù hợp cho
hầu hết dạng công trình.

YOUR HOME, YOUR ROOF
A remarkable talent for adapting
to almost any design structure.

GIÁ TRỊ TUYỆT VỜI

Lợi ích của hệ mái Smartroof

- Chống dột 100%.
- Kiến trúc hiện đại.
- Cách nhiệt và cách âm tuyệt vời.
- Màu sắc đa dạng và độc đáo.
- Kháng bụi bẩn và rêu mốc.
- Bền bỉ với thời tiết và bền màu cùng thời gian.

UNDISPUTED VALUES

Benefits of using Smartroof

- 100% waterproof.
- Modern Architectural Design.
- Thermal and acoustic resistance.
- Available in Clean COLORBOND steel — Metallic Series
- Highly resistant to dirt, fungal growth and staining.
- Superior colour stability and durability against weathering.

Mang lại sự thoải mái cùng vẻ đẹp
tuyệt vời cho ngôi nhà của bạn.

Ideal for homes that are as
comfortable within as they are
beautiful without

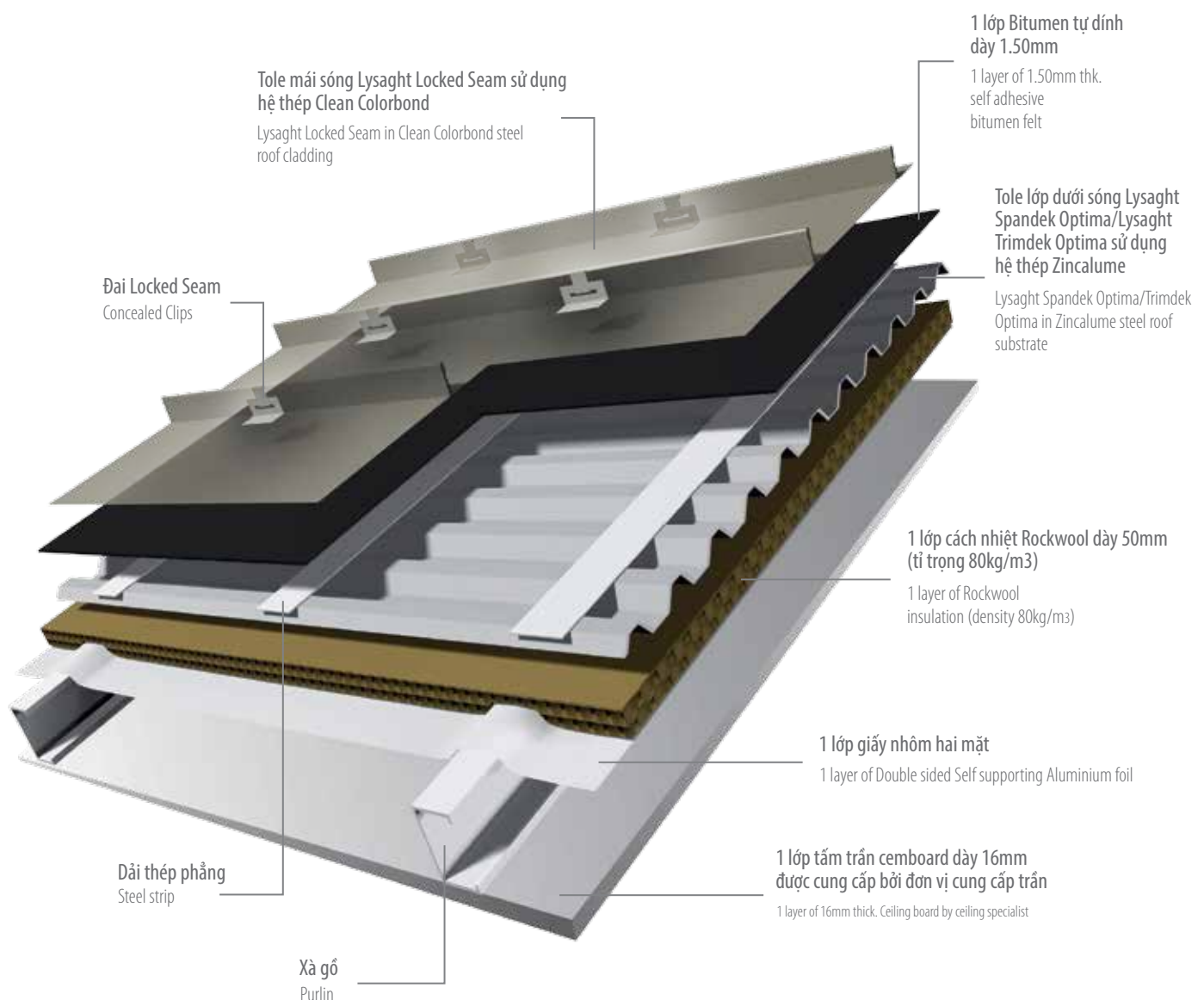


GIẢI PHÁP MÁI CHO CUỘC SỐNG ĐẦY CẢM HỨNG

Tùy theo nhu cầu của bạn, chúng tôi có hệ mái đạt chỉ số cách âm STC 37, STC 41 và STC 51.

ROOFING SOLUTION FOR INSPIRED LIVING

Depending on your needs, we offer STC 37, STC 41 and STC 51 roof built-ups.



HỆ MÁI ĐIỂN HÌNH ĐẠT CHỈ SỐ CÁCH ÂM STC51
TYPICAL STC51 ROOF BUILT – UP



Những đường thẳng đầy khéo léo
Neat straight lines



Những đường cong không nếp gấp
Smooth curves without crimped marks

Những đường viền đầy tinh tế và hiện đại
Modern and contemporary outlines



Độ dốc mái cực thấp
Low pitch



BẤT KỲ PHONG CÁCH NÀO BẠN MUỐN

Khả năng uốn cong, gấp khúc và định hình của dòng sản phẩm LYSAGHT Smartroof phù hợp cho tất cả kiểu dáng thiết kế mà bạn mong muốn

ANY STYLE YOU WANT

Bend, fold and shape LYSAGHT Smartroof Series to fit any design geometry you wish

HIỆN TƯỢNG GỌN SÓNG

Bề mặt bằng phẳng phụ thuộc vào sự phân bố ứng suất dọc theo bề mặt tấm tôn. Các ứng suất này sẽ bị thay đổi theo nhiệt độ. Và khả năng của tấm kim loại dẫn truyền ảnh hưởng của những lực này dọc theo bề mặt mà không oằn khỏi mặt phẳng sẽ quyết định cấp độ của hiện tượng gợn sóng sẽ xảy ra.

Hiện tượng gợn sóng là thuật ngữ mô tả xu hướng thay đổi của các bề mặt phẳng khi phản xạ ánh sáng. Ví dụ, tấm gương cong sẽ cho hình ảnh kéo dài và biến dạng của người đứng trước

gương. Bề mặt kim loại cũng vậy, nếu có sự thay đổi nhỏ ở bên trong hoặc ngoài mặt phẳng bề mặt kim loại sẽ gây gợn sóng sự phản chiếu của ánh sáng. Sai số trong sản xuất và lắp dựng tôn và xà gỗ cũng gây ra hiện tượng này. Một số bề mặt sơn và kim loại có chỉ số độ bóng cao rõ nét hiện tượng này. Hiệu ứng của hiện tượng gợn sóng này có thể nhìn thấy rõ hơn dưới điều kiện ánh sáng và góc độ khác nhau. Các màu sơn tối hơn sẽ thể hiện sự gợn sóng rõ nét hơn các màu sơn sáng hoặc trung tính.

Một số biện pháp phòng ngừa có thể thực hiện để giảm thiểu hiện tượng gợn sóng. Một là dùng vật liệu dày hơn vì sẽ ít gợn sóng hơn vật liệu mỏng. Cách khác là sử dụng sóng tôn Lysaght Locked Seam với những gân cứng cố định trên bề mặt tấm tôn.

Hiện tượng gợn sóng là hiện tượng tự nhiên và không phải là khiếm khuyết của sóng tôn seam. Vì vậy không thể là một nguyên nhân để từ chối sản phẩm.

OIL CANNING

The appearance of flatness depends on the distribution of the stresses across the surface of the metal sheet. These stresses will change as temperature changes. The ability of a metal to transfer the effect of these stresses across the surface without buckling or distorting out of plan, will determine the level of "oil canning" that will occur.

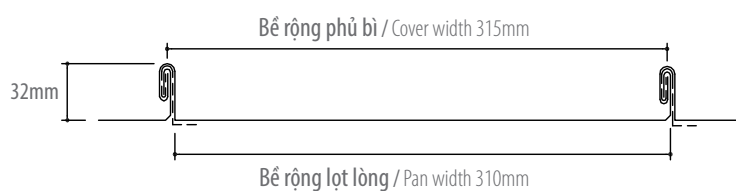
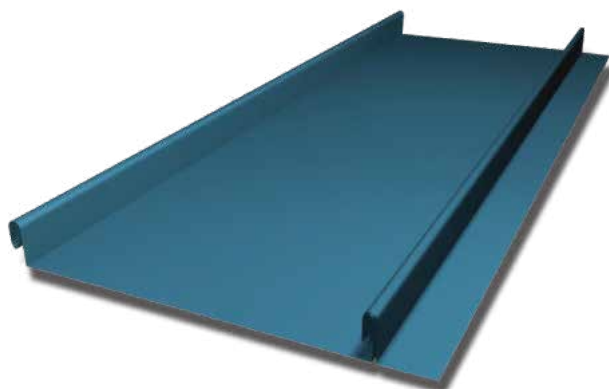
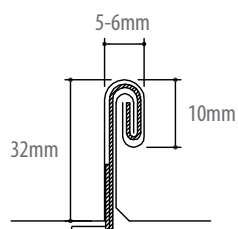
"Oil canning" is a metaphorical term used to describe the tendency of flat surfaces to show variation in reflectivity. For example, a curved mirror will show a stretched and distorted image of a person standing in front of it. A metal

surface too, will distort the reflection of light if minor variations in and out of a level plane exist. The appearance of flatness is very much dependent on surface reflectivity. It is also caused by mill tolerances, variations in the substrate/decking and purlin alignment. Some paint finishes and metals that have high gloss index will exhibit highly apparent distortion. The visual effects of oil canning can be exacerbated by different light conditions and orientation. Darker colours visually accentuate oil canning to a greater extent than the lighter, more neutral colours.

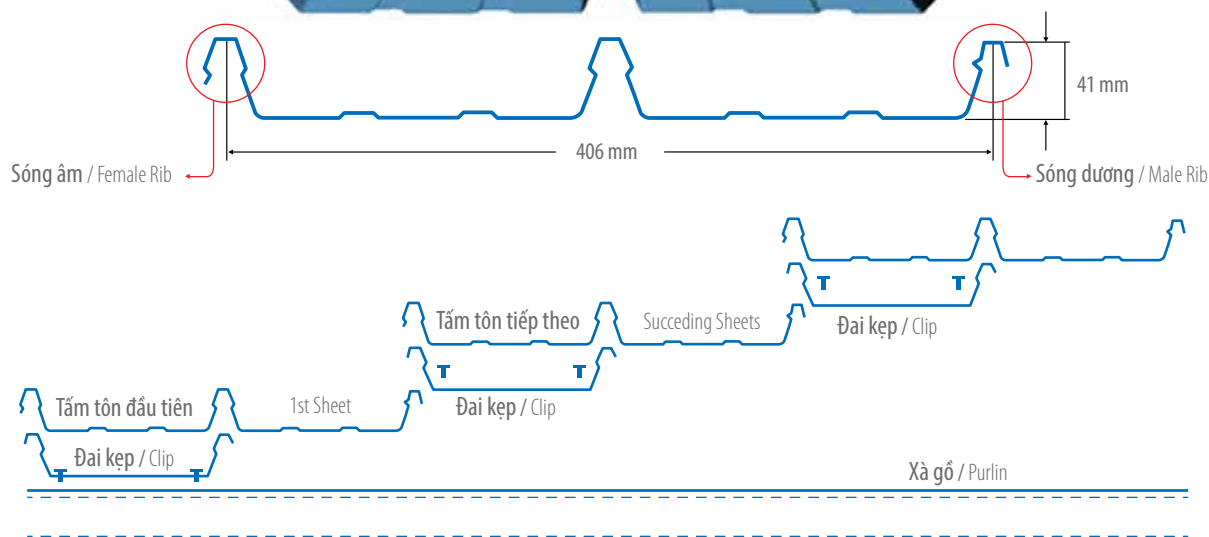
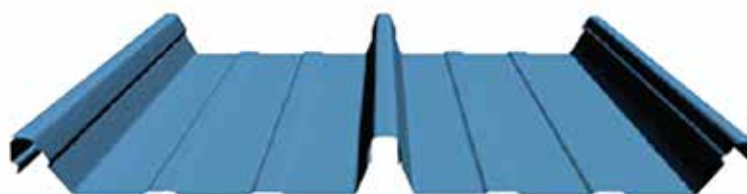
There are several precautions that can be taken to reduce the oil canning effect. One is to use thicker material, because thicker metal tends to oil-can less than thinner metal. An alternative is to specify LYSAGHT Locked Seam trays with stiffening ribs in the pan of the panels.

Oil canning is an inherent characteristic and not a defect of a standing seam profile. It is therefore not a cause for panel rejection.

LYSAGHT® LOCKED SEAM®



LYSAGHT® KLIP-LOK®



BẢNG THỐNG KÊ / PROPERTY TABLE

LYSAGHT® LOCKED SEAM® là sản phẩm tôn seam với chiều cao sóng 32mm

LYSAGHT® LOCKED SEAM® is a standing seam roofing product with rib height of 32mm.

LYSAGHT® LOCKED SEAM®	Cover width (mm)	Seam Height (mm)	Nominal Weight (kg/m2)	Finishes	Fastener Compatibility	Material Manufacturing Standard	Colour & Weathering Characteristics
	315	32	5.757	Clean COLORBOND® steel - Ultra - XPD (PVDF paint system)	Zinc/Aluminium alloy	Australian Standard Substrate – AS1397 Paint Coating – AS2728 Category 3	Colour Homogenous with little colour change. Changes in colour to be base on Δ E unit of Hunterlab count

LYSAGHT® KLIP-LOK® là sản phẩm tôn gấn đai với chiều cao sóng 41mm

LYSAGHT® KLIP-LOK® is a concealed fixing roofing product with rib height of 41mm.

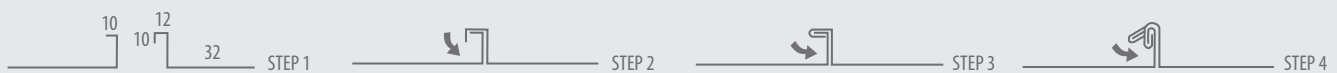
LYSAGHT® KLIP-LOK®	Cover width (mm)	Rib Height (mm)	Nominal Weight (kg/m2)	Finishes	Fastener Compatibility	Material Manufacturing Standard	Colour & Weathering Characteristics
	406	41		Clean COLORBOND® steel - Ultra - XPD (PVDF paint system)	Zinc/Aluminium alloy	Australian Standard Substrate – AS1397 Paint Coating – AS2728 Category 3	Colour Homogenous with little colour change. Changes in colour to be base on Δ E unit of Hunterlab count

QUÁ TRÌNH SEAM GHÉP MÍ CƠ HỌC

Hai mí tôn được ghép lại với nhau bằng phương pháp khóa 2 lần (360 độ) cho đường ghép mí chắc chắn và chống nước.

THE MECHANICAL SEAMING PROCESS

The seams are mechanically field seamed using the Double Lock (360) method, producing strong, watertight joints.



Quá Trình Seam Ghép Mí Cơ Học Mechanical Seaming Process

TƯ VẤN CHUYÊN NGHIỆP

NS BlueScope Lysaght mang lại sự tư vấn cụ thể để đưa ý tưởng thiết kế của bạn vào cuộc sống.

- Với chiều dài điều chỉnh phù hợp với yêu cầu công trình của bạn.
- Hỗ trợ kỹ thuật cho vấn đề thiết kế và lắp đặt.
- Hỗ trợ chuyên nghiệp từ giai đoạn ý tưởng đến khi hoàn thành.
- Bản vẽ sản xuất, bao gồm hệ diêm được thiết kế phù hợp.
- Thời gian giao hàng nhanh chóng.

** Vấn đề bảo hành theo điều khoản và điều kiện tiêu chuẩn của BlueScope.*

PROFESSIONAL ADVICE

NS BlueScope Lysaght provides personalised consultation to help bring your design concept to life.

- Tailored solutions for your specific building requirements.
- Technical support for design and installation matters.
- Professional assistance from conception to completion.
- Shop-drawings, including custom-designed trims and flashings.
- Short lead time.

** Warranty subject to meeting eligibility criteria and BlueScope's standard terms and conditions.*

MỘT HỆ MÁI HOÀN HẢO
ĐỂ BẢO VỆ BẢN THÂN

A ROOF TALENTED ENOUGH TO
LOOK AFTER ITSELF

CUỘC SỐNG HIỆN ĐẠI VỚI CLEAN COLORBOND®

CONTEMPORARY LIVING WITH CLEAN COLORBOND®

Hiện đại. Đẹp. Bền vững / Modern. Beautiful. Lasting



Mở ra một không gian sống
mới đầy cảm hứng

Opens up a new world of
inspired living

Dòng sản phẩm LYSAGHT Smartroof được tạo ra với tham vọng đáp ứng nhu cầu cho những dự án cao cấp nhất. Được sản xuất từ hệ thép mạ màu cao cấp Clean COLORBOND, dòng sản phẩm chất lượng cao với khả năng đặc biệt chống ăn mòn và bền màu cao. Hệ sơn được thiết kế để chống bám bẩn bề mặt, ngăn ngừa sự phát triển của nấm mốc cho một vẻ đẹp bền vững theo thời gian.

LYSAGHT Smartroof Series was created with your most prestigious and ambitious construction projects in mind. It is manufactured using Clean COLORBOND steel, a high-quality, exceptional material renowned for superior corrosion resistance and colour retention. The paint system is designed to resist dirt, thus preventing unsightly stains and fungal growth for a cleaner look over time. Stronger UV resistance also minimises colour fading and paint delamination, helping to provide any modern roof with long-lasting aesthetic beauty.



- > Lớp sơn phủ polyester (Danh nghĩa 20µm)
Finish coat (Nominal 20µm)
- > Lớp sơn lót ức chế ăn mòn (danh nghĩa 5µm)
Corrosion Inhibitive Primer (Nominal 5µm)
- > Lớp biến tính
Conversion coating
- > Thép nền mạ nhôm kẽm Zinalume® (AZ150)
Zinalume® AZ150 steel Substrate
- > Lớp biến tính
Conversion coating
- > Lớp sơn lót ức chế ăn mòn (danh nghĩa 5µm)
Corrosion Inhibitive Primer (Nominal 5µm)
- > Lớp sơn mặt dưới (danh nghĩa 5µm)
Back Coat (Snow Gum Green, Nominal 5µm)

TYPICAL PROPERTIES

Impact Resistance	≥10 Joules
Pencil Hardness	HB minimum (AS/NZS 1580.405.1)
Flexibility	7T maximum, no cracking (ASTM D4145-83)

clean Colorbond®

Với một dải màu sống động và thú vị, hệ thép Clean COLORBOND kết hợp giữa sức mạnh vượt trội của hợp kim mạ nhôm kẽm và công nghệ sơn độc quyền cho công ty BlueScope Steel.

Offering a wide range of vibrant and exciting colours, Clean COLORBOND prepainted steel combines the superior strength of zinc/aluminium alloy-coated steel with proprietary paint system technology exclusive to BlueScope Steel. Enjoy peace of mind with the advantages of superior corrosion resistance, colour retention, dirt resistance and IR pigments to deflect heat.

**clean Colorbond®
METALLIC SERIES**

Phát triển bởi công ty BlueScope Steel cho giải pháp tuyệt đối về vẻ đẹp và linh hoạt trong thiết kế mà vẫn đảm bảo độ bền. Với bề mặt kim loại đặc biệt làm nổi bật sự hiện diện ngôi nhà của bạn trong không gian và môi trường xung quanh với những hiệu ứng tinh tế vượt trội.

Developed by BlueScope Steel for the ultimate solution in beauty and design flexibility without compromising durability. The distinctive metallic surface draws on the environment and surrounding structures to enhance the prestigious appearance of your building with subtle yet remarkable effects.





Trusted Partner for Building Systems

Công ty TNHH NS BlueScope Lysaght Việt Nam

Hồ Chí Minh

Lầu 9, Tòa nhà Vincom Center
72 Lê Thánh Tôn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 3) 8321 0066
Fax: (+84 8) 3821 0119

Hà Nội

Lầu 12, Ha Noi Tung Shing Square
Số 2 Ngô Quyền Hoàn Kiếm, Hà Nội
Tel: (+84 4) 3935 0993
Fax: (+84 4) 3935 0994

Cần Thơ

Lầu 7, Sacombank Building
95-97-99 Võ Văn Tần, Tân An, Ninh Kiều, Cần Thơ
Tel: (+84 710) 3839 461
Fax: (+84 710) 3839 497

Đà Nẵng

Lầu 5, Indochina Riverside Building
74 Bạch Đằng, Hải Châu, Đà Nẵng
Tel: (+84 511) 3584 114
Fax: (+84 511) 3584 115

Website: www.bluescopesteel.com.vn

www.lysaght.com.vn

September 2016

Copyright © by BlueScope Steel Limited. All rights reserved. No part of this brochure shall be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without written permission from BlueScope Steel Limited. LYSAGHT®, ZINCALUME®, COLORBOND®, LOCKED SEAM® are registered trademarks of BlueScope Steel Limited. BlueScope is a trademark of BlueScope Steel Limited.

** Warranty terms and conditions apply.*

April 2015